



## 12H00 DÉJEUNER SUR PLACE VISITE LIBRE DES ESPACES D'EXPOSITION

## 14H00 SYNTHÈSE DES ATELIERS ET RECOMMANDATIONS

**Hans-Günther Clev**, Directeur général de l'Agence de Développement du Land de Rhénanie Palatinat, Allemagne.

## 14H30 TABLE RONDE PLÉNIÈRE

**“L'Europe des projets au service des citoyens : les engagements des acteurs publics nationaux et communautaires en faveur des territoires transfrontaliers”.**

*L'objectif de cette table ronde est de donner des impulsions et de faire des propositions aux niveaux nationaux et européen pour l'avenir de la coopération transfrontalière.*

*Elle permettra d'interpeller les institutions européennes, les responsables de programmes communautaires et les gouvernements nationaux dans le soutien aux projets de terrain.*

Introduction avec **Pierre Mauroy**, Président de la MOT.

**Michele Pasca-Raymondo**, Directeur général adjoint de la DG REGIO, Commission européenne.

**Michel Delebarre**, Président du Comité des Régions.

**Jan Olbrycht**, Membre du Parlement européen, Vice-président de la Commission du développement régional.

**Peter Runkel**, Directeur général du Service Planification spatiale, Développement urbain, Habitat, Ministère fédéral allemand des Transports, de la Construction et du Développement urbain.

**Rui Nuno Baleiras**, Secrétaire d'Etat portugais chargé du Développement régional, Ministère de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et du Développement régional.

**Ivan Zagar**, Ministre slovène des collectivités locales et de la politique régionale.

**Jean-Pierre Jouyet**, Secrétaire d'Etat français chargé des Affaires européennes, Ministère des Affaires étrangères et européennes.

**Philippe Herzog**, Président de Confrontations Europe.

→ Animée par **Dominique Rousset**, journaliste.

## 16H30 CONCLUSIONS DES RENCONTRES

Par **Jean-Pierre Jouyet**, Secrétaire d'Etat français chargé des Affaires européennes, et présentation des priorités de la présidence française de l'Union européenne (deuxième semestre 2008).

## 17H00 FIN DES RENCONTRES



Avec le soutien de :



## PROGRAMME

# “Les territoires transfrontaliers : l'Europe au quotidien”

RENCONTRES EUROPÉENNES  
JEUDI 8 ET VENDREDI 9 NOVEMBRE 2007  
LILLE - FRANCE

# Jeudi 8 novembre

Accueil des participants à partir de 9h00.

## 10H00 OUVERTURE

**Pierre Mauroy**, Président de la Mission Opérationnelle Transfrontalière (MOT) et de Lille Métropole Communauté Urbaine.

**Augustin de Romanet**, Directeur général de la Caisse des dépôts et consignations.

**Pierre Mirabaud**, Délégué interministériel à l'Aménagement et à la Compétitivité des territoires, France.

## 10H30 PRÉSENTATION DES OBJECTIFS ET DU PROGRAMME

**Jacques Houbart**, Directeur général de la MOT.

## 10H40 TABLE RONDE PLÉNIÈRE

**“Les territoires transfrontaliers : répondre aux besoins des habitants, construire l’Europe par des projets concrets”.**

*Cette table ronde sera le lieu d’une interpellation politique et citoyenne sur la nature de l’intégration européenne et les enjeux de la coopération transfrontalière.*

*L’objectif est de montrer que les territoires transfrontaliers répondent aux besoins des habitants des espaces frontaliers et qu’ils constituent un moyen efficace pour relancer l’Europe autour de projets concrets, par la convergence des politiques nationales et européennes.*

Introduction avec **Pierre Mirabaud**, Délégué interministériel à l'Aménagement et à la Compétitivité des territoires, France.

- Eurométropole “Lille-Kortrijk-Tournai” (France/Belgique) : **Stefaan De Clerck**, Bourgmestre de Kortrijk.
- Eurocité basque Bayonne San-Sebastian (France/Espagne) : **Alain Lamassoure**, Vice-Président, Député européen.
- City Twins Francfort (Oder)/Slubice (Allemagne/Pologne) : **Martin Patzelt**, Maire de Francfort (Oder), Président de l'Eurorégion Pro Europa Viadrina et **Ryszard Bodziacki**, Maire de Slubice.
- Eurodistrict Trinationnel de Bâle (France/Allemagne/Suisse) : **Walter Schneider**, Président, Landrat de Lörrach.
- Projet de villes jumelles Newry-Dundalk (Irlande du Nord/Rép. d'Irlande) : **Charlie Casey**, Maire adjoint, Newry et Mourne District Council et **Jim D’Arcy**, Maire, Dundalk Town Council.

→ Animée par **Dominique Rousset**, journaliste.

## 12H30 DÉJEUNER SUR PLACE - VISITE LIBRE DES ESPACES D’EXPOSITION

## 14H00 PREMIÈRE SÉRIE D’ATELIERS

- **Les territoires transfrontaliers : “comprendre pour agir”.**  
**Président** : Christof Wolff, Président du GLCT Regio PAMINA, Allemagne/France.  
**Chef de file de l’atelier** : Jef Van Staeyen, Directeur de la Conférence permanente intercommunale transfrontalière (COPIT), Belgique/France.
- **Le développement économique : “pour un partenariat gagnant/gagnant”.**  
**Président** : Bruno Bonduelle, Président de la Chambre de Commerce et d’Industrie de Lille Métropole, France.  
**Chef de file de l’atelier** : Jean Severijns, Chef de projet “internationalisation”, Province du Limbourg, Pays-Bas.
- **L’emploi et la formation : “mobiliser les compétences”.**  
**Présidente** : Danièle Defontaine, Vice-Présidente de Lille Métropole Communauté Urbaine, France.  
**Chef de file de l’atelier** : Philippe Faveaux, Président de l’Interrégionale syndicale des Trois Frontières, France/Belgique/Luxembourg.
- **Les agglomérations transfrontalières : “construire la ville ensemble”.**  
**Présidents** : Sven-Erik Bucht, Maire de Haparanda, Suède et Raimo Ronkainen, Maire de Tornio, Finlande.  
**Chef de file de l’atelier** : Marie Vannouque-Digne, Directrice générale des Affaires internationales, Lille Métropole Communauté Urbaine, France.
- **La coopération maritime : “créer des liens de proximité”.**  
**Président** : Alan Marsh, Directeur des Affaires internationales, Comté du Kent, Royaume-Uni.  
**Chef de file de l’atelier** : Jean-François Léandri, Directeur du Développement économique et des Affaires européennes, Mairie de Bastia, France.
- **La formation aux métiers du transfrontalier : “professionnaliser les acteurs”.**  
**Président** : Luís Domínguez Castro, Directeur du service des études d’Eixo Atlântico do Noroeste Peninsular, Maître de conférence de l’Université de Vigo, Espagne/Portugal.  
**Chef de file de l’atelier** : Joachim Beck, Directeur de l’Euro-Institut de Strasbourg/Kehl, France/Allemagne.

## 16H30 PAUSE

## 17H00 VERS LA CRÉATION DE L’EUROMOT

- **Présentation de la stratégie EUROMOT.** **Alain Lamassoure**, Vice-Président de la MOT.
  - **Table ronde - Témoignages sur la stratégie EUROMOT.**  
**Margarida Aritzeta-Abad**, Directrice générale de l’Action départementale de la Vice-Présidence, Generalitat de Catalunya, Espagne.  
**Christof Wolff**, Président du GLCT Regio PAMINA, Allemagne/France.  
**Andy Pollak**, Directeur du Centre d’études transfrontalières, Rép. d’Irlande/Irlande du Nord.
  - **Présentation et signature de la convention EUROMOT.**  
**Pierre Mauroy**, Président de la MOT.  
**Xoán Vázquez Mao**, Secrétaire général d’Eixo Atlântico do Noroeste Peninsular, Espagne/Portugal.  
**Martin Patzelt**, Maire de Francfort (Oder), Allemagne, représentant le réseau City Twins.
  - **Présentation et signature de l’alliance stratégique EUROMOT/ARFE.**  
**Pierre Mauroy**, Président de la MOT.  
**Lambert Van Nistelrooij**, Président de l’Association des Régions Frontalières Européennes (ARFE).
- Animée par **Jacques Houbart**, Directeur général de la MOT.

## 18H30 FIN DE LA PREMIÈRE JOURNÉE

## 19H00 “LES 10 ANS DE LA MOT” AU PALAIS DES BEAUX-ARTS DE LILLE

Discours d’ouverture par **Martine Aubry**, Maire de Lille.

Intervention de **Pierre Mauroy**, Président de la MOT.

Buffet européen. Visite libre du musée.



# Vendredi 9 novembre

Accueil des participants à partir de 9h00.

## 9H30 SECONDE SÉRIE D’ATELIERS

- **Les territoires ruraux et naturels transfrontaliers : “valoriser les ressources locales”.**  
**Président** : Joël Giraud, Vice-Président de la Région Provence-Alpes-Côte d’Azur, France.  
**Chef de file de l’atelier** : Michel Marchyllie, Directeur du Parc naturel régional Scarpe Escaut, France.
- **La santé : “se soigner à proximité”.**  
**Président** : Martín Guillermo Ramirez, Secrétaire général de l’ARFE.  
**Chef de file de l’atelier** : Stéphane Jarlegand, Secrétaire général, Directeur des Affaires internationales, Centre hospitalier universitaire de Nice, France.
- **Les transports collectifs : “favoriser la mobilité au quotidien”.**  
**Président** : Christian Eckert, Vice-Président de la Région Lorraine, France.  
**Chef de file de l’atelier** : Michel Seelig, Directeur adjoint aux Relations extérieures et Partenariats, Transdev, France.
- **La culture et l’intégration territoire : “s’enrichir de la diversité”.**  
**Président** : Gianni Oliva, Adjoint aux Affaires culturelles de la Région Piémont, Italie.  
**Chef de file de l’atelier** : Pascal Brunet, Directeur du Relais Culture Europe, France.
- **L’environnement : “prendre soin de notre territoire commun”.**  
**Présidents** : Hugues Geiger, Adjoint au Maire de Strasbourg et Vice-Président de la Communauté Urbaine de Strasbourg en charge de l’Environnement, France et Heidi Goetz, Adjointe au Landrat, Ortenaukreis, Allemagne.  
**Chef de file de l’atelier** : Gilles Mulhauser, Directeur du domaine nature et paysage au Département du territoire, République et Canton de Genève, Suisse.
- **Les outils juridiques de la coopération : “structurer les projets”.**  
**Présidents** : Frank W. Ehling, Président de l’Eurodistrict Oderland-Nadodrze (EDON), Directeur de la municipalité Barnim-Oderbruch, Allemagne et Andrzej Kunt, Président de l’Eurodistrict Oderland-Nadodrze (EDON), Maire de la ville Kostrzyn sur Oder, Pologne.  
**Chef de file de l’atelier** : Gérard Flament, Directeur des études, SGAR Nord-Pas de Calais, France.